Fisher-Price®

V4356



www.fisher-price.com

Consumer Information Información para el consumidor
Renseignements pour les consommateurs



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

To prevent serious injury or death from falls and being strangled in the restraint system:

- Always use the restraint system.
- Never use with an active child who may be able to climb out of the product.
- Never leave child unattended.

Para evitar lesiones graves o la muerte debido a caídas o por quedar atrapado en el sistema de sujeción:

- Siempre utilizar el sistema de sujeción.
- No utilizar el producto con un niño que se pueda salir del asiento.
- No dejar a los niños fuera de su alcance.

Pour prévenir les blessures graves ou la mort qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou s'étranglait avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais l'utiliser pour un enfant qui pourrait être capable de sortir seul du siège.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.



CAUTION PRECAUCIÓN MISE EN GARDE

This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Este empaque incluye piezas pequeñas en su estado desmontado. Requiere montaje por parte de un adulto.

Le produit non assemblé comprend de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Le produit doit être assemblé par un adulte.

Consumer Information Información para el consumidor
Renseignements pour les consommateurs

IMPORTANT! Please keep these instructions for future reference.
- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required.
- Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Requires four "D" (LR20) **alkaline** batteries for operation (not included).
- Weight Limit: 25 lbs (11,3 kg).

IMPORTANT! The maximum weight limit for this product is 25 lbs (11,3 kg). If your child weighs less than 25 lbs (11,3 kg), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.
- Product features and decoration may vary from the photograph.

¡IMPORTANTE! Guardar para futura referencia.
- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar el producto.
- Requiere montaje por un adulto.
- Herramienta necesaria para el montaje: desatornillador de cruz (no incluida).
- Funciona con cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas). LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Capacidad máxima: 11,3 kg (25 lbs).

¡IMPORTANTE! El peso máximo para este producto es de 11,3 kg (25 lbs). Si su hijo pesa menos de 11,3 kg (25 lbs) pero es muy activo y parece poder salirse del columpio, descontinuar el uso del producto inmediatamente.
- Las características y decoración pueden variar de las mostradas.

IMPORTANT! Conserver ces instructions pour s'y référer en cas de besoin.
- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.
- Le produit doit être assemblé par un adulte.
- Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non fourni).
- Fonctionne avec 4 piles **alcalines** D (LR20), non fournies.
- Poids maximal : 11,3 kg (25 lb).

IMPORTANT! Le poids maximal pour ce produit est de 11,3 kg (25 lb). Si l'enfant pèse moins de 11,3 kg (25 lb) mais est très actif et semble capable de sortir de la balançoire tout seul, cesser l'utilisation immédiatement.
- Les caractéristiques du produit et les décorations peuvent varier par rapport à l'illustration.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:
- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Consumer Information
Información para el consumidor
Renseignements pour les consommateurs

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE: Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

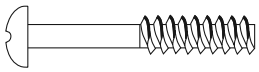
Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Fastener Sujetador
Éléments de fixation

Note: Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Nota: apretar o aflojar todos los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar los tornillos en exceso.

Remarque: Utiliser un tournevis cruciforme pour serrer ou desserrer toutes les vis. Ne pas trop serrer.



#8 x 3 cm Screw – 4
Shown Actual Size

Tornillo n° 8 x 3 cm – 4
Se muestra a tamaño real

Vis n° 8 de 3 cm cm – 4
Dimensions réelles

Parts Piezas Pièces

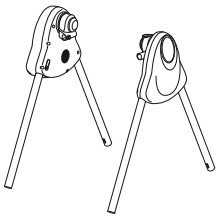
IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de ensamblarlas. Quizá algunas piezas estén en la almohadilla.

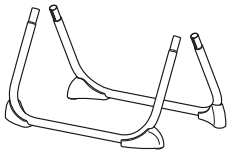
IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.



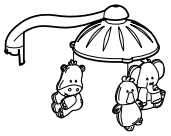
Seat Pad
Almohadilla de asiento
Coussin du siège



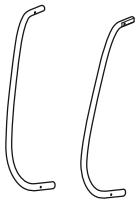
2 Swing Frames
2 armazones de columpio
2 structures de balançoire



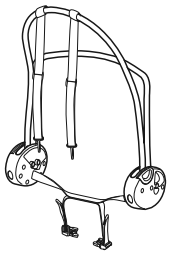
2 Base Tubes
2 tubos de base
2 tubes de la base



Toy Bar
Barra de juguetes
Barre-jouets



2 Swing Arms
2 brazos de columpio
2 bras oscillants



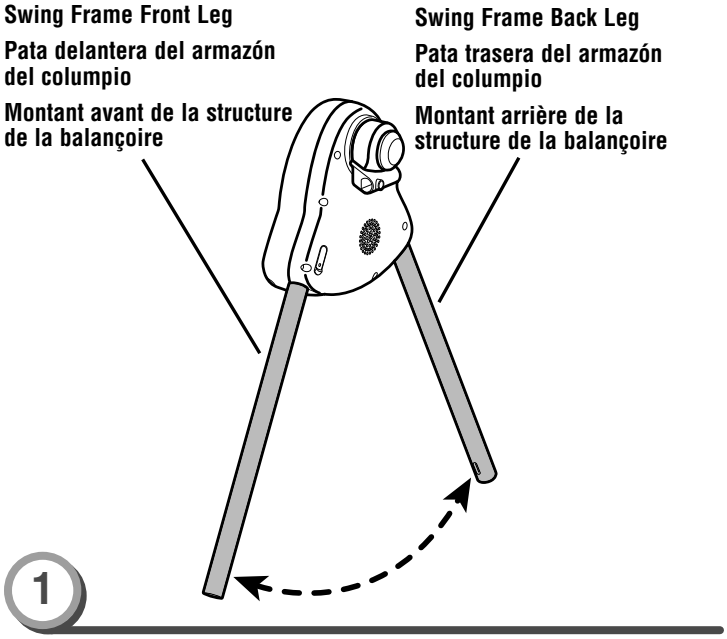
Seat Frame
Armazón de asiento
Structure du siège

Assembly Montaje Assemblage

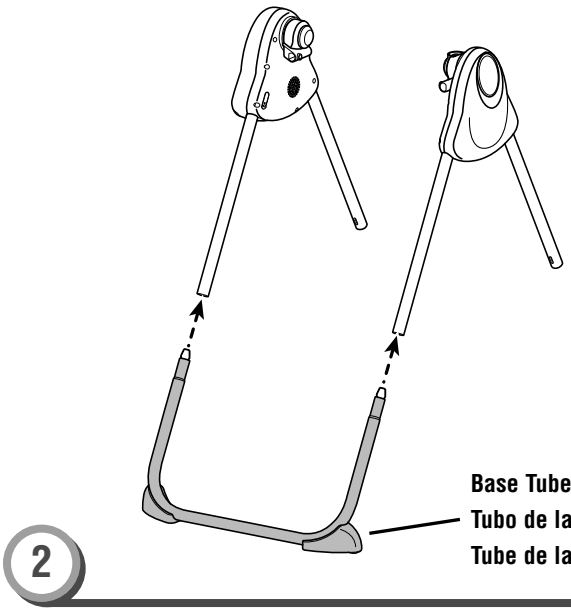
IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE! Previo al montaje y cada uso, revisar que este producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. No usar piezas de terceros.

IMPORTANT! Avant l'assemblage et chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint n'est lâche et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.



- Pull both swing frame front and back legs apart until they "**click**" into place.
- Separar ambas patas delanteras y traseras del armazón del columpio hasta que hagan **"clic"** en su lugar.
- Tirer sur les montants avant et arrière de chaque structure de la balançoire jusqu'à ce qu'un **"clic"** se fasse entendre.



- Fit the ends of one of the base tubes into the end of each swing frame front leg.

Hint: *The base tube is designed to fit one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.*

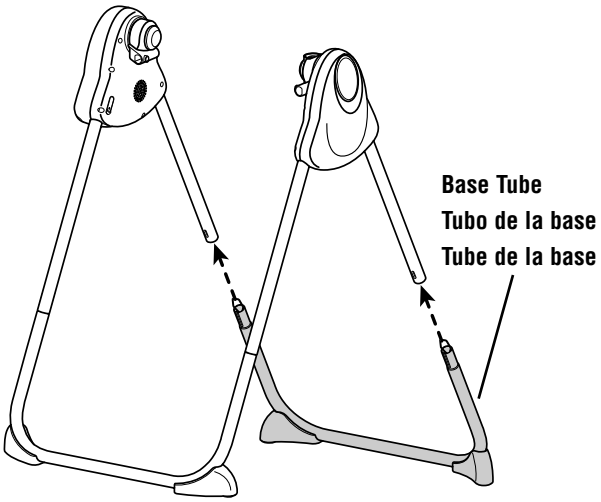
- Ajustar los extremos de uno de los tubos de la base en el extremo de cada pata delantera del armazón del columpio.

Atención: *El tubo de la base está diseñado para ajustarse de una sola manera. Si no se ajusta, voltearlo e intentar de nuevo.*

- Insérer les extrémités d'un des tubes de la base dans chaque montant avant de la structure de la balançoire.

Remarque : *Le tube de la base se fixe dans un sens seulement. S'il ne semble pas s'installer correctement, essayer dans l'autre sens.*

Assembly Montaje Assemblage



3

- Fit the ends of the other base tube into the end of each swing frame back leg.

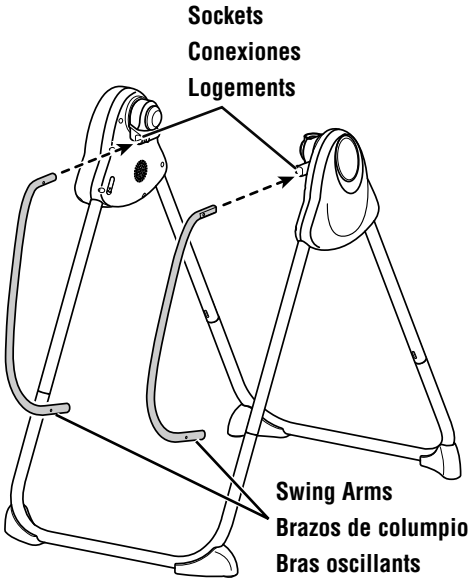
Hint: *The base tube is designed to fit one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.*

- Ajustar los extremos del otro tubo de la base en el extremo de cada pata trasera del armazón del columpio.

Atención: *El tubo de la base está diseñado para ajustarse de una sola manera. Si no se ajusta, voltearlo e intentar de nuevo.*

- Insérer les extrémités de l'autre tube de la base dans chaque montant arrière de la structure de la balançoire.

Remarque : *Le tube de la base se fixe dans un sens seulement. S'il ne semble pas s'installer correctement, essayer dans l'autre sens.*



4

- Fit a swing arm into the socket in the swing housing, as shown.

Hint: *The swing arms are designed to fit into the swing housing one way. If the swing arm does not seem to fit, turn it around or try the other housing.*

- Repeat this procedure to assemble the other swing arm to the swing housing.

- Insertar un brazo del columpio en la conexión del compartimiento del columpio, tal como se muestra.

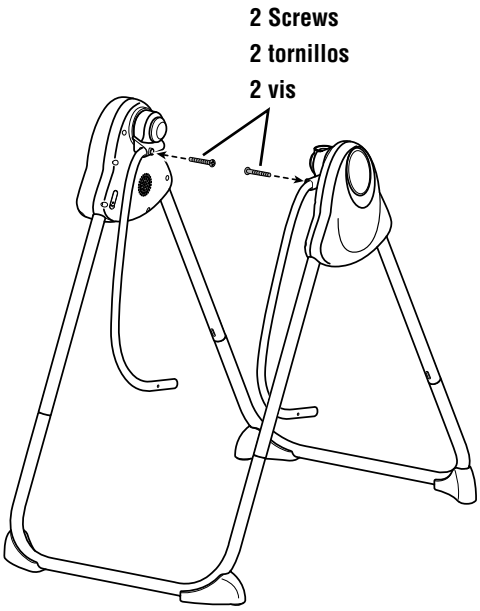
Atención: *Los brazos del columpio están diseñados para ajustarse en el compartimiento del columpio de una sola manera. Si el brazo del columpio no se ajusta, voltearlo o intentar con el otro compartimiento.*

- Repetir este procedimiento para ensamblar el otro brazo del columpio en el compartimiento del columpio.

- Insérer un bras oscillant dans le logement du boîtier, comme illustré.

Remarque : *Les bras oscillants sont conçus pour être fixés dans un sens seulement. Si un bras ne semble pas s'installer correctement, essayer dans l'autre sens.*

- Répéter ce procédé pour assembler l'autre bras oscillant.

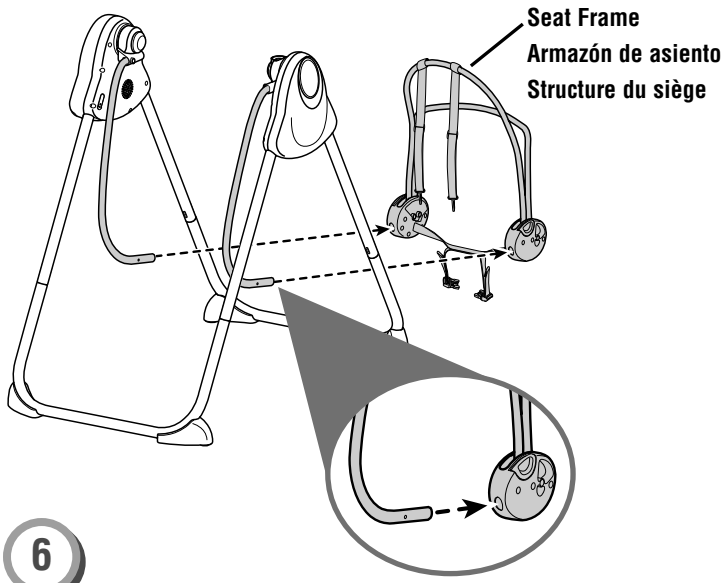


5

- Insert a screw into the hole in each swing housing. Tighten the screws.
- Insertar un tornillo en el orificio en cada compartimiento de columpio. Apretar los tornillos.

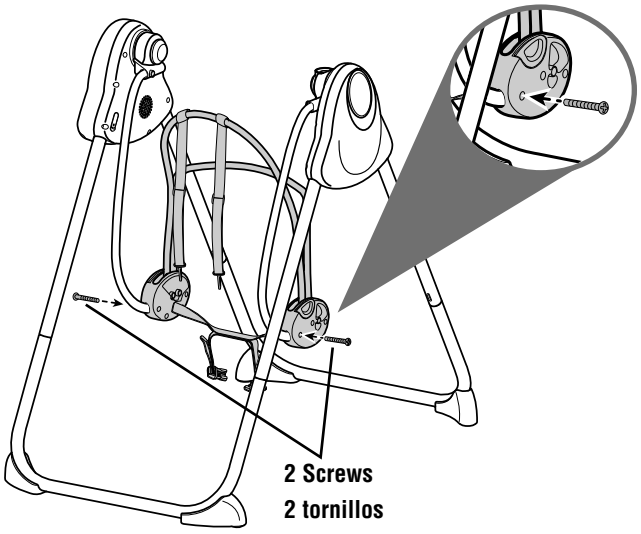
- Insérer une vis dans le trou de chaque boîtier. Serrer les vis.

Assembly Montaje Assemblage



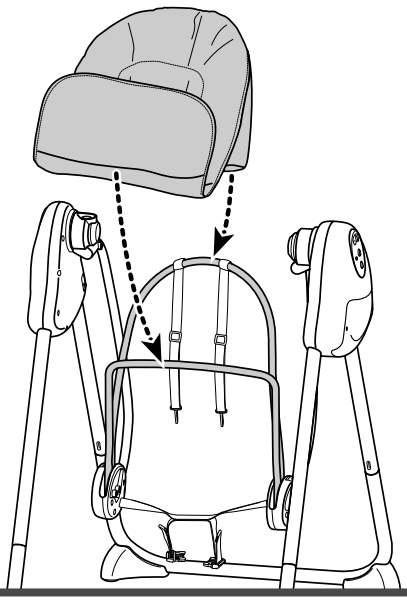
6

- Fit the end of each swing arm into the sockets on the seat hubs, as shown.
- Ajustar el extremo de cada brazo del columpio en las conexiones de los compartimientos del asiento.
- Insérer l'extrémité de chaque bras oscillant dans les logements situés dans les pivots du siège, comme illustré.



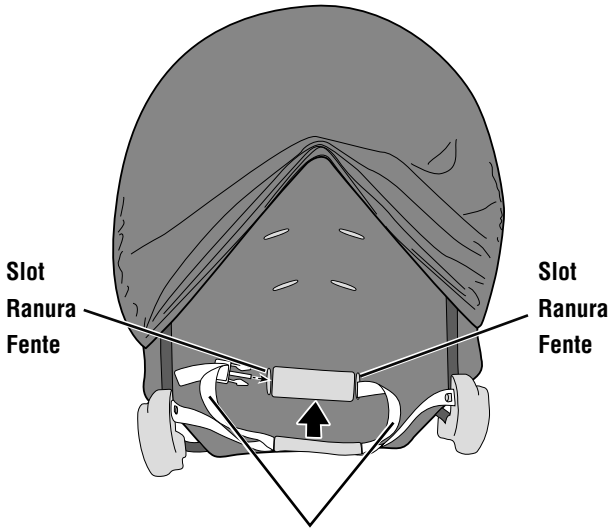
7

- Insert a screw into the hole in each seat hub. Tighten the screws.
- Insertar un tornillo en el orificio en cada compartimiento del asiento. Apretar los tornillos.
- Insérer une vis dans le trou de chaque pivot du siège. Serrer les vis.



8

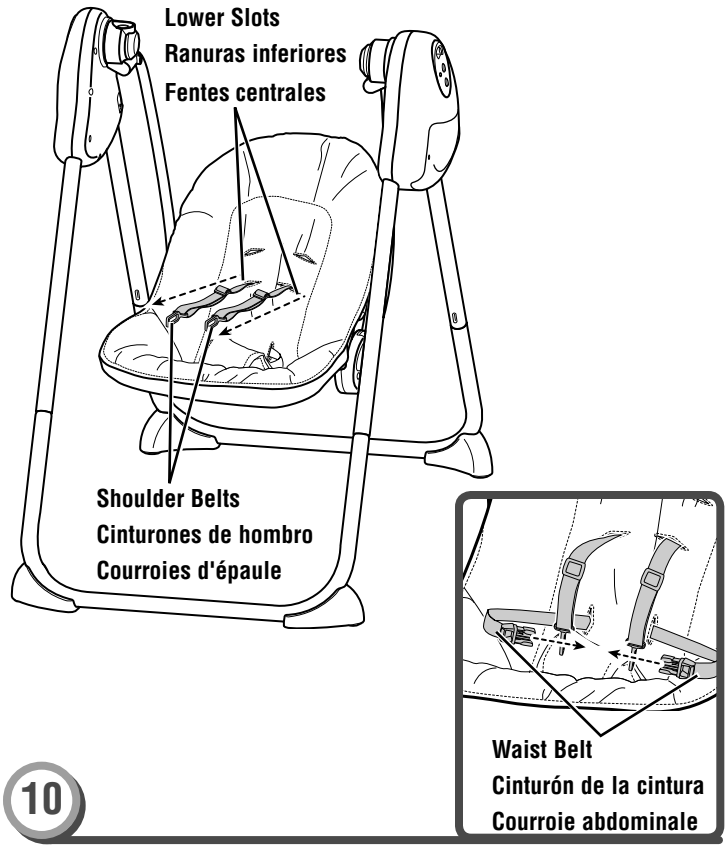
- Fit the pad pockets onto the seat frame, as shown. Open the seat.
- Ajustar las fundas de la almohadilla en el armazón del asiento, tal como se muestra. Abrir la silla.
- Glisser les pochettes du coussin sur la structure du siège, comme illustré. Ouvrir le siège.



9

- Insert the waist belts into the lowest slots in the seat pad. Make sure the belts are not twisted.
- Insertar los cinturones de la cintura en las ranuras más bajas de la almohadilla. Asegurarse de que los cinturones no estén torcidos.
- Insérer les courroies abdominales dans les fentes inférieures du coussin. S'assurer que les courroies ne sont pas tortillées.

Assembly Montaje Assemblage



10

Smaller Baby

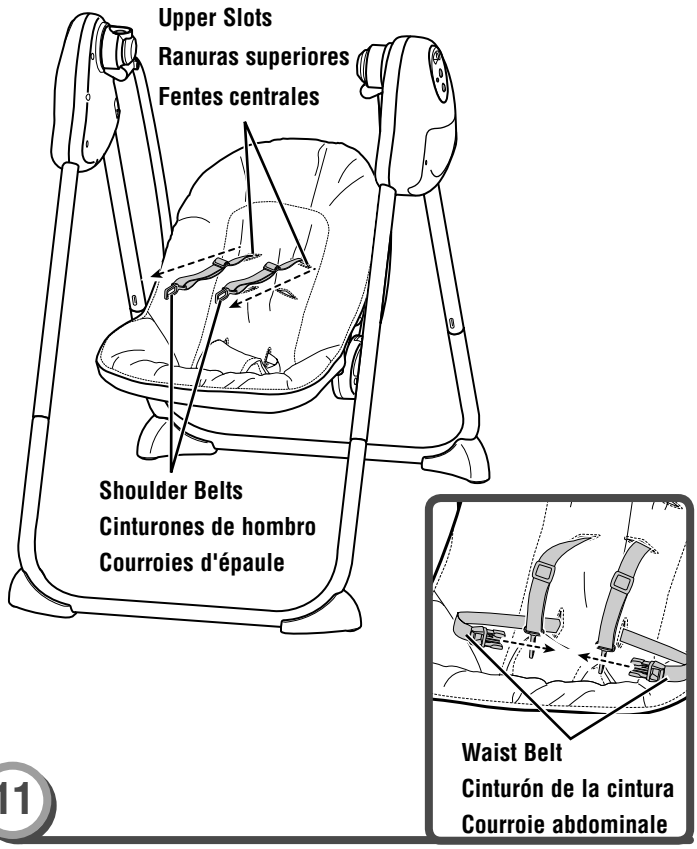
- Insert the ends of the shoulder belts through the lower slots in the seat pad back.
- Slide each shoulder belt clip onto each waist belt buckle.

Bebé más pequeño

- Insertar los extremos de los cinturones de hombro en las ranuras inferiores de la parte trasera de la almohadilla.
- Deslizar cada sujetador de cinturón de los hombros en cada hebilla del cinturón de la cintura.

Enfant plus petit

- Insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les fentes centrales au dos du coussin.
- Insérer l'attache de chaque courroie d'épaule dans le passant de chaque courroie abdominale.



11

Larger Baby

- Insert the ends of the shoulder belts through the upper slots in the seat pad back.
- Slide each shoulder belt clip onto each waist belt buckle.

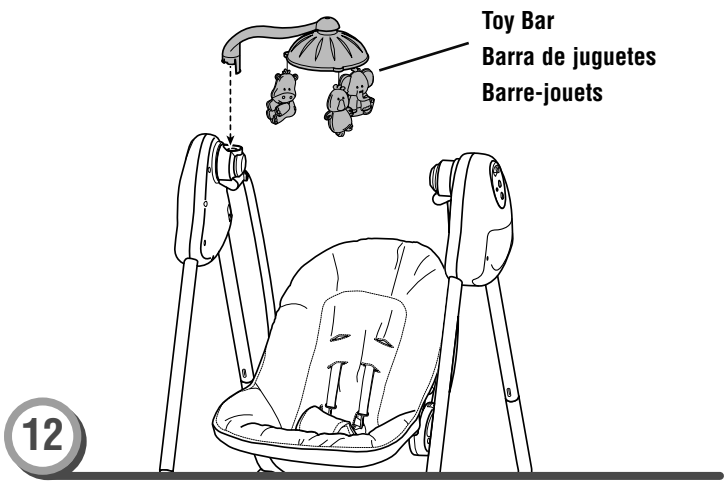
Bebé más grande

- Insertar los extremos de los cinturones de hombro en las ranuras superiores de la parte trasera de la almohadilla.
- Deslizar cada sujetador de cinturón de los hombros en cada hebilla del cinturón de la cintura.

Enfant plus grand

- Insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les fentes centrales au dos du coussin.
- Insérer l'attache de chaque courroie d'épaule dans le passant de chaque courroie abdominale.

Assembly Montaje Assemblage



- Insert and **"snap"** the toy bar into the socket in the swing housing. Pull up on the toy bar up to be sure it is secure.

Hint: *The toy bar is designed to fit one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.*

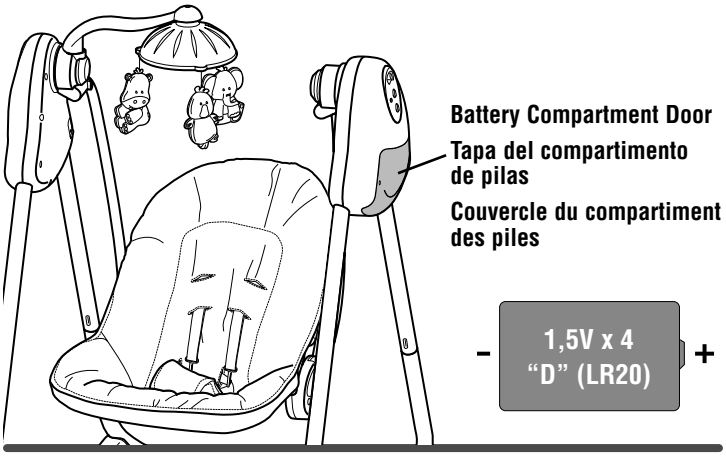
- Insertar y **"ajustar"** la barra de juguetes en la conexión del compartimiento del columpio. Jalar hacia arriba la barra de juguetes para asegurarse de que está segura.

Atención: *La barra de juguetes está diseñada para ajustarse de una manera. Si no se ajusta, voltearla e intentar de nuevo.*

- Insérer et **"enclencher"** l'extrémité de la barre-jouets dans le logement du boîtier. Tirer sur la barre-jouets pour s'assurer qu'elle est bien fixée.

Remarque : *La barre-jouets se fixe dans un sens seulement. Si elle ne semble pas s'insérer correctement, la retourner et essayer dans l'autre sens.*

Battery Installation
Colocación de las pilas
Installation des piles



- Locate the battery compartment door on the frame.
- Loosen the screws in the battery compartment door.
- Remove the battery compartment door.
- Insert four "D" (LR20) **alkaline** batteries.

Hint: *We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.*

- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the batteries and replace them.

Note: Low battery power may cause product movement to slow or product to turn off all together. If this should happen, replace the batteries with four **alkaline** "D" (LR20) batteries.

- Localizar la tapa del compartimento de pilas en el armazón.
- Destornillar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas.
- Retirar la tapa del compartimento de pilas.
- Introducir cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V.

Consejo: *Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.*

- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y ajustar los tornillos.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Sacar las pilas y volver a introducirlas en el compartimiento.

Nota: si las pilas están gastadas, el movimiento del producto puede debilitarse o quizá el producto deje de funcionar del todo. Si esto sucede, sustituir las pilas por cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V.

- Trouver le couvercle du compartiment des piles sur la structure.
- Dévisser les vis du couvercle du compartiment des piles.
- Retirer le couvercle.
- Insérer 4 piles **alcalines** D (LR20).

Conseil: *Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.*

- Remettre le couvercle en place et serrer les vis.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, retirer les piles et les réinsérer.

Remarque: Si les piles sont faibles, la balançoire peut ralentir ou s'arrêter complètement. Si c'est le cas, remplacer les piles par quatre piles **alcalines** D (LR20) neuves.

Battery Safety Information
Información de seguridad sobre las pilas
Conseils de sécurité concernant les piles

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

To prevent serious injury or death from falls and being strangled in the restraint system:

- Always use the restraint system.
- Never use with an active child who may be able to climb out of the product.
- Never leave child unattended.

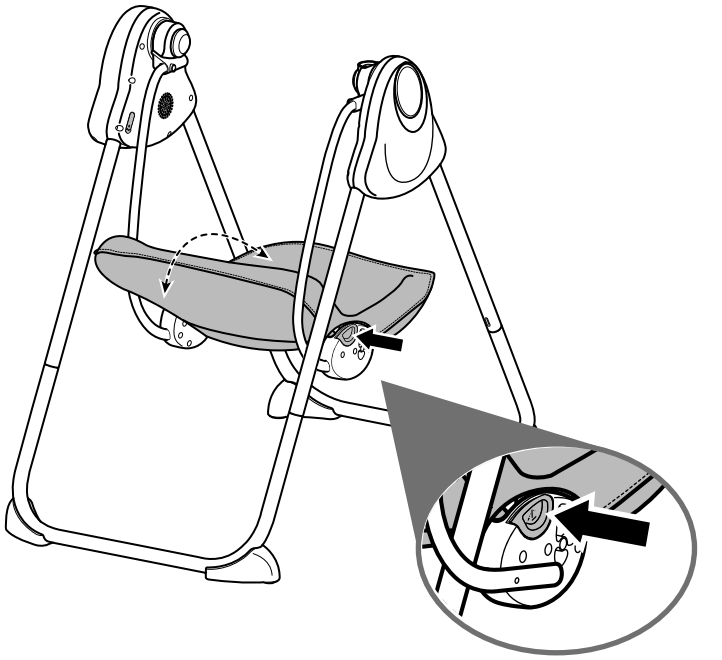
Para evitar lesiones graves o la muerte debido a caídas o por quedar atrapado en el sistema de sujeción:

- Siempre utilizar el sistema de sujeción.
- No utilizar el producto con un niño que se pueda salir del asiento.
- No dejar a los niños fuera de su alcance.

Pour prévenir les blessures graves ou la mort qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou s'étranglait avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais l'utiliser pour un enfant qui pourrait être capable de sortir seul du siège.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.

Seat Recline Respaldo del asiento
Inclinaison du siège



- While pushing the button on each seat hub, lift or lower the seat back.
- Mientras presiona el botón en cada compartimiento de la silla, subir o bajar el respaldo.
- Tout en appuyant sur le bouton situé sur chaque pivot du siège, relever ou baisser le dossier.

Securing Your Child Asegurar a su hijo
Installation de l'enfant



- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten the waist/shoulder belts to the crotch pad. Make sure you hear a **"click"** on both sides.
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint should remain attached.

IMPORTANT! The maximum weight limit for this product is 25 lbs (11,3 kg). If your child weighs less than 25 lbs (11,3 kg), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.

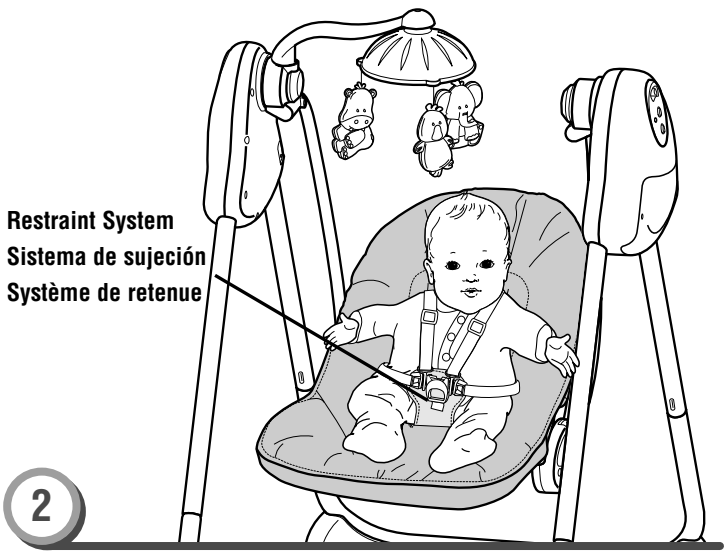
- Sentar a su hijo en el asiento. Colocar la almohadilla de sujeción entre las piernas de su hijo.
- Ajustar los cinturones de la cintura/hombros en el cinturón de la entrepierna. Asegurarse de oír un **"clic"** en ambos lados.
- Cerciorarse de que el sistema de sujeción esté bien ajustado jalándolo en dirección opuesta de su hijo. La sujeción debe permanecer ajustada.

¡IMPORTANTE! El peso máximo para este producto es de 11,3 kg (25 lbs). Si su hijo pesa menos de 11,3 kg (25 lbs). pero es muy activo y parece poder salirse del columpio, descontinuar el uso del producto inmediatamente.

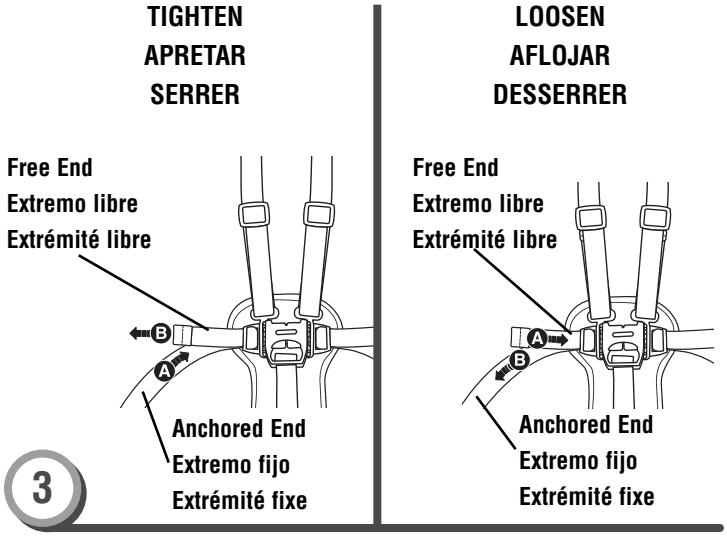
- Mettre l'enfant dans le siège. Faire passer le coussinet d'entrejambe entre ses jambes.
- Attacher les courroies abdominales/d'épaule à la courroie d'entrejambe. S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.
- Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien attaché en tirant dessus. Il doit rester attaché.

IMPORTANT! Le poids maximal pour ce produit est de 11,3 kg (25 lb). Si l'enfant pèse moins de 11,3 kg (25 lb) mais qu'il est très actif et semble capable de sortir de la balançoire tout seul, en cesser l'utilisation immédiatement.

Securing Your Child Asegurar a su hijo Installation de l'enfant



- Tighten each waist/shoulder belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist/shoulder belt.
- Apretar cada cinturón de la cintura/hombros de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar el cinturón de la cintura/hombros.
- Serrer chaque courroie abdominale/d'épaule de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales/d'épaule, consulter les instructions dans la section suivante.



- **To tighten the waist belts:** Feed the anchored end of the belt up through the buckle to form a loop Ⓐ. Pull the free end of the belt Ⓑ. Repeat this procedure to tighten the other belt.
- **To loosen the waist belts:** Feed the free end of the belt up through the buckle to form a loop Ⓐ. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the belt to shorten the free end of the belt Ⓑ. Repeat this procedure to loosen the other belt.

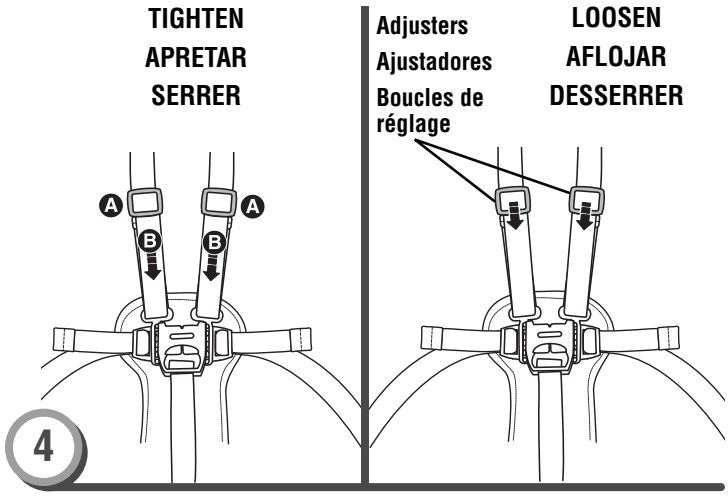
Note: After adjusting the belts to fit your child, make sure you pull on them to be sure they are securely fastened.

- **Para apretar los cinturones de la cintura:** Introducir el extremo fijo del cinturón en la hebilla para formar un círculo Ⓐ. Jalar el extremo libre del cinturón Ⓑ. Repetir este procedimiento para apretar el otro cinturón.
- **Para aflojar los cinturones de la cintura:** Introducir el extremo libre del cinturón en la hebilla para formar un círculo Ⓐ. Agrandar el círculo jalando el extremo de éste hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón para acortar el extremo libre del cinturón Ⓑ. Repetir este procedimiento para aflojar el otro cinturón.

Atención: Después de ajustar los cinturones al tamaño del niño, asegurarse de tirar de ellos para verificar que están bien ajustados.

- **Pour serrer les courroies abdominales :** Glisser vers le haut l'extrémité fixe de la courroie dans le passant de façon à former une boucle Ⓐ. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie Ⓑ. Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie.
- **Pour desserrer les courroies abdominales :** Glisser vers le haut l'extrémité libre de la courroie dans le passant de façon à former une boucle Ⓐ. Agrandir la boucle en tirant sur l'extrémité de la boucle vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie pour raccourcir l'extrémité libre Ⓑ. Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie.

Remarque : Après avoir ajusté les courroies selon la taille de l'enfant, s'assurer qu'elles sont bien fixées en tirant dessus.



To tighten the shoulder belts:
- Hold the adjuster Ⓐ and pull the front shoulder strap down Ⓑ.

To loosen the shoulder belts:
- Slide the adjuster down.

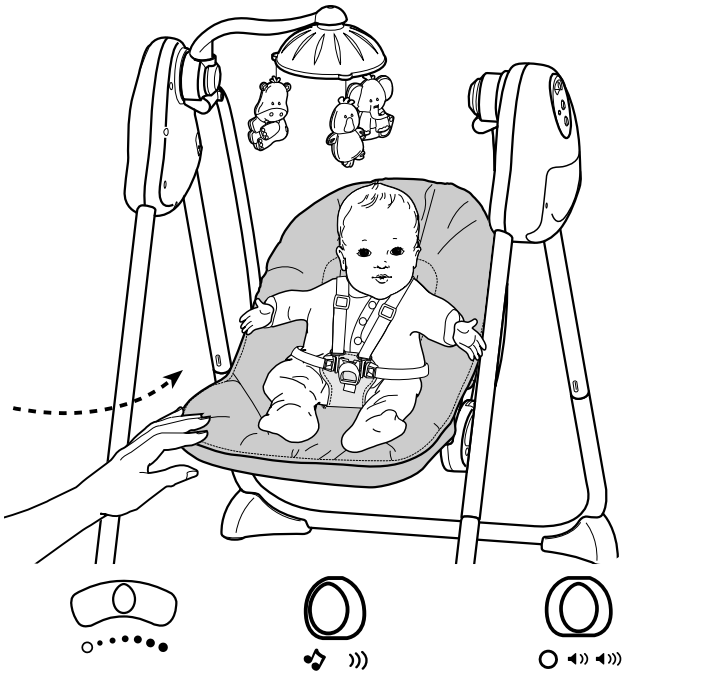
Para apretar los cinturones de los hombros:
- Sujetar el ajustador Ⓐ y jalar hacia abajo el cinturón delantero del hombro Ⓑ.

Para aflojar los cinturones de los hombros:
- Deslizar hacia abajo el ajustador.

Pour serrer les courroies d'épaule :
- Tenir la boucle de réglage Ⓐ et tirer l'avant de la courroie d'épaule vers le bas Ⓑ.

Pour desserrer les courroies d'épaule :
- Glisser la boucle de réglage vers le bas.

Swinging and Music Movimiento mecedor y música Balancement et musique



Swing Power/ Speed Switch

Columpio Interruptor de encendido/velocidad

Bouton de mise en marche/vitesse de la balançoire

Music/Sound Selection Switch

Música/Sonido Interruptor de selección

Bouton de sélection musique/sons

Sound Power/Volume Switch

Interruptor de encendido de sonido/volumen

Bouton sons/volume

- Place your child in the seat and secure properly.
- Slide the **swing power/speed switch** ON ●.
- Give the seat a light push to start the swinging motion. Adjust the **swing power/speed switch** to the desired swing motion setting.

Hints:

- *After turning on power, this product may not swing unless there is a child in the seat.*
- *As with most battery-powered swings, a heavier child will reduce the amount of swinging motion on all settings. In most cases, the low setting works best for a smaller child while the high setting works best for a larger child.*
- *If the low setting provides too much swinging motion for your child, try placing one end of a blanket underneath your child and let the other end of the blanket drape down while swinging.*
- *If swinging stops while using a lower setting, try a higher setting. Give the seat a light push to start the swinging motion again.*

- Slide the **sound power/volume switch** to ON with low volume, ON with high volume or OFF ○.
- Slide the **music/sound selection switch** to ♫ or))).
- Be sure to turn this product off when not in use. Slide the **swing power/speed** and **sound power/volume switches** OFF ○.

- Sentar al niño en el asiento y asegurarlo bien.
- Poner el **interruptor de encendido/velocidad del columpio** en ENCENDIDO ●.
- Darle un ligero empujón a la silla para empezar el movimiento mecedor. Ajustar el **interruptor de encendido/velocidad del columpio** en el nivel de movimiento deseado.

Consejos:

- *Después de activar el producto, quizá este no produzca movimiento a menos de que esté un niño sentado en el asiento.*
- *Como sucede con la mayoría de columpios accionados por pilas, la cantidad de movimiento se reducirá en todos los niveles cuanto más sea el peso del niño. En la mayoría de casos, el nivel bajo resulta óptimo para niños pequeños y el nivel alto resulta óptimo para niños grandes.*
- *Si el nivel bajo produce demasiado movimiento para el niño, colocar el extremo de una cobija debajo del niño y dejar que el otro extremo cuelgue mientras se columpia.*
- *Si el movimiento se detiene al usar un nivel bajo, intentar un nivel más alto. Volver a darle un ligero empujón al asiento para iniciar el movimiento.*

- Poner el **interruptor de encendido del sonido/volumen** en ENCENDIDO con volumen bajo, ENCENDIDO con volumen alto o APAGADO ○.
- Poner el **interruptor de selección de música/sonido** en ♫ o))).
- Apagar el producto cuando no esté en uso. Poner los **interruptores de encendido/velocidad del columpio** y **encendido/volumen del sonido** en APAGADO ○.

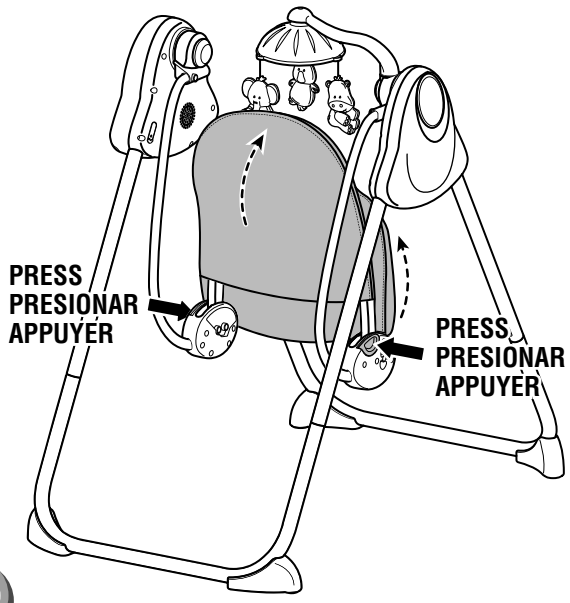
- Mettre l'enfant dans le siège et l'attacher.
- Mettre le **bouton de mise en marche/vitesse de la balançoire** à MARCHE ●.
- Pousser doucement le siège pour activer le balancement. Mettre le **bouton de mise en marche/vitesse de la balançoire** au réglage désiré.

Remarques:

- *Quand le produit est mis en marche, il se peut qu'il n'y ait pas de mouvement de balancement si l'enfant n'est pas dans le siège.*
- *Comme avec la plupart des balançoires alimentées par piles, le poids de l'enfant réduit le balancement de chaque position. Dans la plupart des cas, le réglage « lent » convient mieux à un petit enfant et le réglage « rapide », à un enfant plus lourd.*
- *Si le balancement est trop fort au réglage « faible », mettre une couverture sous l'enfant et la laisser retomber derrière lui quand la balançoire fonctionne.*
- *Si le balancement cesse pendant l'utilisation à un réglage « lent », passer à un réglage plus « rapide ». Pousser doucement le siège pour réamorcer le balancement.*

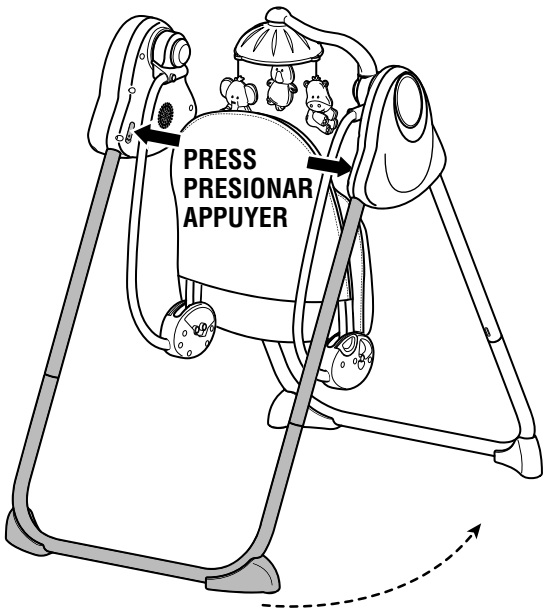
- Mettre le **bouton sons/volume** à MARCHE à volume faible, MARCHE à volume fort ou ARRÊT ○.
- Mettre le **bouton de sélection musique/sons** à ♫ ou))).
- S'assurer de toujours éteindre le produit quand il n'est pas utilisé. Mettre les **boutons de mise en marche/vitesse** et **de sélection musique/sons** à ARRÊT ○.

Storage Almacenamiento Rangement



1

- While pushing both recline buttons, fold the seat.
- Mientras presiona ambos botones del respaldo, doblar la silla.
- Tout en appuyant sur les deux boutons d'inclinaison, plier le siège.



2

- While pushing both frame buttons, push the back legs inward.
- Mientras presiona ambos botones del armazón, empujar las patas traseras hacia adentro.
- Tout en appuyant sur les deux boutons de la structure, plier les montants arrière vers l'intérieur.

Care Mantenimiento Entretien

The pad is machine washable. Wash the pad separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly. The frame can be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not immerse the frame.

To remove the pad:

- Pull the restraint belts through the slots in the pad.
- Fold the seat and lift the pad off the seat frame.

To re-assemble the pad:

- Refer to assembly steps 8-11.

La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavar la almohadilla por separado en agua fría en ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Secar por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después del ciclo. Limpiar el armazón con un paño humedecido en una solución limpiadora neutra. No sumergir el armazón.

Para quitar la almohadilla:

- Jalar los cinturones de seguridad por las ranuras de la almohadilla.
- Doblar la silla y levantar la almohadilla del armazón del asiento.

Para volver a poner la almohadilla:

- Consultar los pasos de montaje 8-11.

Le coussin est lavable à la machine. Le laver séparément à l'eau froide au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Le sécher séparément à basse température et le retirer rapidement de la machine une fois sec. Nettoyer la structure avec une solution savonneuse douce et un linge humide. Ne pas plonger la structure dans l'eau.

Pour retirer le coussin :

- Faire passer les courroies dans les fentes du coussin.
- Plier le siège et retirer le coussin.

Pour remettre le coussin en place :

- Se référer aux étapes 8 à 11 de l'assemblage.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.



CONSUMER ASSISTANCE
AYUDA AL CONSUMIDOR
SERVICE À LA CLIENTÈLE

1-800-432-5437 (US & Canada)

service.fisher-price.com

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

Hearing-impaired consumers/Clientes con problemas auditivos/ Pour les malentendants : 1-800-382-7470.

En México: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89

CANADA
Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

MÉXICO
Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89.

CHILE
Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA
Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA
Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA
Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ
Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
©2010 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
©2010 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE **V4356a-0720**